



الأمم
المتحدة

UNEP/OzL.Pro.38/5

Distr.: General
19 May 2026

Arabic
Original: English

بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الاجتماع الثامن والثلاثون للأطراف في بروتوكول

مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

كيغالي، 2-6 تشرين الثاني/نوفمبر 2026

البند 3 (أ) من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري*

المسائل الإدارية: ميزانية الصندوق الاستثماري لبروتوكول

مونتريال والتقريران الماليان

التقرير المالي للصندوقين الاستثماريين لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون للسنة المالية 2025

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

1- تتضمن هذه المذكرة تجميعاً للمعلومات المالية المتعلقة بالسنة المالية 2025 على النحو التالي:

(أ) يتضمن الجزء الثاني البيانات المالية المعتمدة للصندوقين الاستثماريين لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون، وترد فيه معلومات عن الأرصدة النقدية والاحتياطيات وأرصدة كل صندوق استثماري.

(ب) يتضمن الجزء الثالث البيانات المالية المعتمدة للمساهمات المخصصة التي تدعم أنشطة أمانة الأوزون الممولة من الصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال.

(ج) يتضمن الجزء الرابع التقرير عن أداء ميزانية الصندوقين الاستثماريين.

2- وتقتضي اختصاصات كلا الصندوقين الاستثماريين أن تقدم المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى الأطراف التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة للسنة المعنية. ويتاح التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة وتقرير مجلس مراجعي الحسابات للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2024 في www.un.org/ar/united-nations-board-auditors

(انظر الوثيقة A/80/5/Add.7). وستتاح الوثيقة المماثلة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025 على نفس الرابط في أواخر عام 2026.

3- وتشير جميع الأرقام الواردة بالدولار في نص وفي جداول هذا التقرير إلى دولار الولايات المتحدة الأمريكية، ما لم يذكر خلاف ذلك.

ثانياً- البيانات المالية المعتمدة للصندوقين الاستئمانيين

4- في الفقرة 8 (ب) من المقرر 3/13، طلب مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا إلى الأمانة التنفيذية أن تبين في التقارير المالية المقبلة للصندوق الاستئماني النقد الحاضر، إضافةً إلى المساهمات التي لم تُقبض بعد. وقدّم الاجتماع السابع والثلاثون للأطراف في بروتوكول مونتريال طلباً مماثلاً في الفقرة 8 (هـ) من المقرر 23/37.

5- وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للصندوقين الاستئمانيين لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025.

6- وتود الأمانة أن تعترف مع التقدير بالجهود التي بذلتها العديد من الأطراف لدفع مساهماتها إلى كلا الصندوقين الاستئمانيين، حيث سدد بعضها مساهماته بالكامل وسدد البعض الآخر مساهماته مقدماً.

ألف- الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا

7- بلغ إجمالي الاحتياطات⁽¹⁾ ورصيد الصندوق⁽²⁾ معاً 2 04 312 دولاراً في نهاية عام 2025. ويرد في الجدول 1 تطور الاحتياطات ورصيد الصندوق خلال الفترة 2018-2025.

الجدول 1

الاحتياطات والرصيد المالي للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا، 2018-2025

(بـآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2025	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018	
2 067	2 500	2 478	2 479	2 276	1 746	1 804	1 710	الرصيد المالي الافتتاحي للصندوق
782	781	781	781	986	984	865	733	المساهمات
96	118	107	9	4	28	40	31	الفائدة/الإيرادات المتنوعة
(882)	(1 426)	(759)	(789)	(860)	(482)	(875)	(670)	المصروفات
(5)	94	(107)	(2)	73	-	(88)	-	تسوية الاحتياطات/رصيد الصندوق
2 058	2 067	2 500	2 478	2 479	2 276	1 746	1 804	الرصيد المالي الختامي للصندوق
146	134	222	135	133	206	206	118	الاحتياطات
2 204	2 201	2 722	2 613	2 612	2 482	1 952	1 922	رصيد الصندوق والاحتياطات

8- في نهاية عام 2025، بلغ الرصيد النقدي في الصندوق الاستئماني، بما في ذلك الاحتياطات، 1 994 252 دولاراً. وقُيّد إجمالي المساهمات المستلمة في عام 2025 والبالغ قدرها 615 473 دولاراً على النحو التالي: 19 501 دولار كمساهمات للسنوات السابقة، و564 295 دولار كمساهمات لعام 2025، و31 677 دولار كمدفوعات مسبقة لمساهمات عام 2026. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، بلغت

(1) تعادل الاحتياطات 15 في المائة من الميزانية، وتُحى جانباً في هيئة نقدية لتغطية الالتزامات النهائية في حال إغلاق الصندوق.

(2) رصيد الصندوق يساوي مجموع الأصول ناقصاً مجموع الخصوم. ويشمل النقد والمبالغ المستحقة القبض وغيرها من الأصول والخصوم المستحقة.

الاشتراكات غير المدفوعة 341 277 دولاراً، بما في ذلك مبلغ قدره 132 714 دولاراً يتعلق بالسنوات السابقة (انظر المرفق السادس، الفرع ألف).

باء - الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال

9- بلغ إجمالي الاحتياطيات ورصيد الصندوق معاً 5 373 638 دولاراً في نهاية عام 2025. ويرد في الجدول 2 تطور الاحتياطيات ورصيد الصندوق خلال الفترة 2018-2025.

الجدول 2

الاحتياطيات والرقب المالي للصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال، 2018-2025

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

2025	2024	2023	2022	2021	2020	2019	2018	
5 020	6 415	8 330	11 192	10 511	6 957	8 096	6 930	الرقب المالي الافتتاحي للصندوق
4 838	3 743	3 170	2 598	3 743	5 322	5 327	5 547	المساهمات
266	348	370	57	47	164	186	143	الفائدة/الإيرادات المتنوعة
(5 668)	(5 481)	(5 510)	(5 499)	(3 070)	(1 928)	(6 686)	(4 707)	المصروفات
13	(5)	55	(18)	(39)	(4)	34	183	نسوية الاحتياطيات/رصيد الصندوق
4 469	5 020	6 415	8 330	11 192	10 511	6 957	8 096	الرقب المالي الختامي للصندوق
905	900	878	859	841	802	798	832	الاحتياطيات
5 374	5 920	7 293	9 189	12 033	11 313	7 755	8 928	رصيد الصندوق والاحتياطيات

10- في نهاية عام 2025، بلغ الرقب النقدي في الصندوق الاستئماني، بما في ذلك الاحتياطيات، 4 693 435 دولاراً. وقُيد إجمالي المساهمات المستلمة في عام 2025 والبالغ قدرها 3 782 581 دولاراً على النحو التالي: 112 112 دولاراً كمساهمات للسنوات السابقة، و3 527 495 دولاراً كمساهمات لعام 2025، و142 974 دولاراً كمدفوعات مسبقة لمساهمات عام 2026. وفي 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، بلغت المساهمات غير المدفوعة إلى الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال 1 685 367 دولاراً، بما في ذلك مبلغ قدره 753 722 دولاراً يتعلق بالسنوات السابقة (انظر المرفق السادس، الفرع باء).

ثالثاً - البيانات المالية المعتمدة للمساهمات المخصصة

11- يعرض المرفق الثاني لهذه المذكرة البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025 للمساهمات المخصصة التي تدعم أنشطة أمانة الأوزون الممولة من الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال. ويرد توزيع للمساهمات المخصصة في المرفق الثالث لهذه المذكرة.

12- وقد استلمت المساهمات المخصصة الغرض التالية خلال السنة:

(أ) 17 341 دولاراً من فنلندا لمشاركة ممثلين من الأطراف العاملة بموجب الفقرة 1 من المادة 5 من بروتوكول مونتريال (الأطراف العاملة بموجب المادة 5) في اجتماعات البروتوكول؛

(ب) 127 982 دولاراً من الاتحاد الأوروبي كدفعة ثالثة للمشروع التجريبي المعنون "التحديد الكمي لانبعاثات المواد الخاضعة للرقابة بموجب بروتوكول مونتريال على الصعيد الإقليمي".

13- وتود الأمانة أن تعرب عن خالص امتنانها لحكومة فنلندا وللاتحاد الأوروبي على مساهمتهما في عام 2025 لدعم أنشطة الأمانة الممولة من الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال.

رابعاً- تقرير أداء الميزانية للصندوقين الاستثنائيين

14- يتضمن المرفق الرابع لهذه المذكرة تقرير أداء الميزانية للصندوقين الاستثنائيين لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، الذي يعرض النفقات والالتزامات الفعلية مقابل الميزانيتين المعتمدتين.

ألف- الصندوق الاستثنائي لاتفاقية فيينا

15- يعكس معدل الاستخدام الصافي لميزانية عام 2025 البالغ 98 في المائة ما يلي:

(أ) بلغ إجمالي مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم 702 126 دولاراً، متجاوزة الميزانية المخصصة بنسبة 0,6 في المائة. ووفقاً للتمويل المعتمد للوظائف (انظر المخطط التنظيمي للأمانة الوارد في المرفق الثاني للوثيقة UNEP/OzL.Pro.38/4)، فقد قُسمت تكاليف الموظفين في الوظائف ذات الصلة بين الصندوق الاستثنائي لاتفاقية فيينا والصندوق الاستثنائي لبروتوكول مونتريال (انظر أيضاً الفقرة 16 (أ) أدناه). واستجابةً للفقرة 8 (أ) من المقرر 3/13، دفعت بعض تكاليف الموظفين الإداريين مقابل استخدام موارد دعم البرامج المتاحة خلال السنة؛

(ب) استخدم مبلغ العشرة آلاف دولار المُخصَّص للأنشطة الترويجية بالكامل للأنشطة التي يرد بيانها في الفقرة 16 (ز) أدناه وفي المرفق الخامس، الفرع ألف؛

(ج) وفورات قدرها 662 دولاراً ناتجة عن إغلاق التزامات السنة السابقة المتعلقة بسفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5 لتمكينها من المشاركة في اجتماع مكتب الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف وفي الاجتماع الثاني عشر لمديري بحوث الأوزون؛

(د) تكبد تكاليف قدرها 29 525 دولاراً لتغطية نفقات سفر موظفي الأمانة في مهام رسمية، وهو ما يمثل 98 في المائة من الميزانية المخصصة؛

(هـ) بلغت تكاليف التشغيل 46 837 دولاراً، وهو ما يمثل 68 في المائة من الميزانية المخصصة لهذه الفئة. وكانت التكاليف على النحو التالي:

‘1’ إنفاق أموال بقيمة 35 929 دولاراً على المعدات (القابلة للاستهلاك وغير القابلة للاستهلاك)، واستئجار المكاتب، وتشغيل المعدات وصيانتها؛

‘2’ تسجيل نفقات صفرية ضمن بند تكاليف إعداد التقارير؛

‘3’ إنفاق مبلغ قدره 15 748 دولاراً على الاتصالات المكتبية، والشحن، والاحتفال باليوم العالمي للأوزون⁽³⁾، وهي بنود مدرجة ضمن بند ميزانية المصاريف المتنوعة. ومع ذلك، فقد انخفض إجمالي المصروفات هذا بفعل مكاسب من العملات الأجنبية بلغت 4 840 دولاراً، تمثل الأثر الصافي للمعاملات المتعلقة بالرسوم المصرفية وتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية، والتي أُدرجت أيضاً ضمن التكاليف المتنوعة، مما رفع إجمالي المصروفات إلى 10 908 دولاراً؛

(و) نتج عن النفقات المذكورة أعلاه تكاليف دعم البرامج البالغة 102 449 دولاراً، ونتج عن ذلك نفقات إجمالية قدرها 890 275 دولاراً مقابل الميزانية المعتمدة البالغة 911 910 دولاراً.

(3) صُرفت أموال بلغت 5 000 دولار إلى حكومة سانت كيتس ونيفس للاحتفال باليوم العالمي للأوزون في البلد.

16- نتج معدل استخدام الميزانية المعتمدة البالغ 83 في المائة عما يلي:

(أ) بلغ إجمالي مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم 1 713 556 دولاراً، وهو ما يمثل 95 في المائة من الميزانية المعتمدة لهذه الفئة. وكما هو موضح في الفقرة 15 (أ) أعلاه، تم توزيع تكاليف بعض الموظفين بين الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا والصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال، وفقاً لما هو مدرج في الميزانية؛

(ب) بما يتماشى مع نهج الأمم المتحدة الشامل للمنظومة بأسرها، ولا سيما برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في التعامل مع أوجه عدم اليقين المالية، أبدت الأمانة حذراً أكبر من المعتاد في تنفيذ الميزانية دون المساس بالتنفيذ العام للأنشطة التي ووفق على تنفيذها في عام 2025. وبناءً على ذلك، لم تُنفق أي أموال على الخبراء الاستشاريين. وتعكس الوفورات البالغ قدرها 9 452 دولاراً، والمبينة في بند الميزانية المتعلق بالخبراء الاستشاريين، إلغاء التزامات استشارات غير مستغلة خُصصت في عام 2024؛

(ج) بلغت تكاليف خدمات المؤتمرات 1 585 214 دولاراً⁽⁴⁾، أي ما يعادل 97 في المائة من الميزانية المخصصة، لتغطية خدمات من قبيل الوثائق وأماكن الاجتماعات وخدمات تقديم طعام الاستقبال للاجتماعات التالية: '1' الاجتماع السابع والأربعون للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال؛ '2' الاجتماع السابع والثلاثون للأطراف في بروتوكول مونتريال؛ '3' اجتماع مكتب الاجتماع السادس والثلاثين للأطراف؛ '4' الاجتماعان الرابع والسبعون والخامس والسبعون للجنة التنفيذ بموجب إجراء عدم الامتثال؛ وتشمل النفقات المبلغ عنها في هذه الفئة من التكاليف تكاليف الاتصالات وتنظيم الاجتماعات لأفرقة التقييم، بما في ذلك لجان الخيارات التقنية التابعة لفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي. وتستند النفقات المبلغ عنها بشأن الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف، والتي تتجاوز الميزانية بمقدار 2 في المائة، إلى التقديرات الواردة من شعبة خدمات المؤتمرات التابعة لمكتب الأمم المتحدة في نيروبي؛ وقد ورد تقرير النفقات الفعلية، الذي أفاد بتكلفة نهائية قدرها 497 591 دولاراً، وكانت أقل من الميزانية بمقدار 24 في المائة، بعد إقفال دفاتر الحسابات لعام 2025. ويعزى التجاوز في النفقات (54 في المائة) المتعلقة باجتماعات لجنة التنفيذ إلى الوثائق الإضافية الخاصة بالاجتماع وتوفير خدمات ترجمة شفوية إضافية للاجتماعات الممتدة، إلى جانب نفقات قدرها 8 328 دولاراً متعلقة بالاجتماع الثالث والسبعين، الذي عُقد في عام 2024، وخُصصت من ميزانية عام 2025. وعلى الرغم من عدم وجود ميزانية معتمدة للضيافة، فقد تم تكبد نفقات بقيمة 8 739 دولاراً لتنظيم حفل استقبال متواضع استضافته الأمانة قبل العرض الأول لفيلم أُنتج خصيصاً بمناسبة الذكرى الأربعين لاتفاقية فيينا خلال الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف، وذلك باستخدام الوفورات المتحققة من بنود أخرى ضمن فئة تكاليف خدمات المؤتمرات؛

(د) سُجِّل مبلغ 1 207 064 دولاراً لسفر المندوبين وخبراء أفرقة التقييم من الأطراف العاملة بموجب المادة 5، وهو ما يعادل 84 في المائة من الميزانية المخصصة لهذه الفئة. وبلغ إجمالي النفقات في هذه الفئة 1 220 022 دولاراً في عام 2025، لكن قابلتها جزئياً وفورات (12 958 دولاراً) ناتجة عن إغلاق التزامات غير مستخدمة من السنوات السابقة. وقد استخدمت ميزانيتها المشاركة في الاجتماع السابع والأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية والاجتماع السابع والثلاثين للأطراف بنسبة 78 في المائة و74 في المائة، على التوالي؛

(هـ) تمثل النفقات البالغة 92 061 دولاراً في فئة تكاليف السفر في مهام رسمية 47 في المائة من الميزانية المخصصة. وقد سافر موظفو الأمانة لتقديم الخدمات والمشاركة في الاجتماع السابع والأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية وفي الاجتماعين السادس والتسعين والسابع والتسعين للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال. وتماشياً مع النهج الحذر المذكور في الفقرة 16 (ب) أعلاه، قيّدت الأمانة مشاركتها الحضورية في اجتماعات الشبكات الإقليمية وغيرها من الاجتماعات المتعلقة بالأوزون. كما أسهم عقد

(4) كما تشمل هذه الفئة من التكاليف نفقات سفر المساعدين الإداريين من الأمانة الذين قدموا خدماتهم للاجتماع السابع والأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال، الذي عُقد في بانكوك.

الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال في مقر الأمانة في انخفاض معدل استخدام ميزانية السفر؛

(و) تمثل النفقات البالغة 116 997 دولارا في فئة تكاليف التشغيل نسبة استخدام تبلغ 68 في المائة من الميزانية المخصصة. وقد أنفقت الأموال على ما يلي:

‘1’ بلغت قيمة مشتريات المعدات (القابلة للاستهلاك وغير القابلة للاستهلاك) 4 160 دولارا؛

‘2’ دُفع مبلغ 43 927 دولارا لمقدمي الخدمات مقابل استئجار المكاتب، بما في ذلك الخدمات العامة، وتشغيل المعدات وصيانتها؛

‘3’ تكاليف إعداد التقارير، التي شملت التغطية الإعلامية للاجتماع السابع والأربعين للفرق العامل المفتوح العضوية والاجتماع السابع والثلاثين للأطراف، إضافة إلى ترجمة وتحرير الوثائق غير المتعلقة بالاجتماعات، بمبلغ قدره 61 566 دولارا؛

‘4’ تكاليف متنوعة بمبلغ قدره 11 980 دولارا لتنمية قدرات الموظفين وتكاليف الشحن والاتصالات، قابلها مكسب صافٍ قدره 17 012 دولارا ناتج عن معاملات تتعلق بالرسوم المصرفية وتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية، سُجِلت ضمن هذا البند من الميزانية، مما نتج عنه تحقيق وفورات بما قدره 5 032 دولارا؛

‘5’ بلغت تكاليف صيانة واستضافة الموقع الإلكتروني للأمانة والأدوات الشبكية مبلغ 12 376 دولارا؛ ويقدم المرفق الخامس، الفرع باء، تحديثاً بشأن الحضور الرقمي للأمانة والتحسينات التي أُجريت على موقعها الشبكي منذ عام 2018؛

(ز) يقدم المرفق الخامس، الفرع ألف، تفاصيل عن أنشطة الاتصال والتوعية التي قامت بها الأمانة في عام 2025. وقد مُولت تلك الأنشطة من مجموعة من الموارد المستمدة من الميزانية الأساسية للصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال (49 824 دولارا) ورصيده النقدي (48 109 دولارا)، والصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا (انظر الفقرة 15 (ب) أعلاه)، والمشروع الذي يموله الاتحاد الأوروبي المعنون “تعزيز التعاون الدولي بشأن الجوانب المناخية لبروتوكول مونتريال: دعم عمل أفرقة التقييم التابعة لبروتوكول مونتريال”. وباختصار، فقد أنفقت الأموال على ما يلي:

‘1’ مواد للاحتفال باليوم العالمي للأوزون لعام 2025⁽⁵⁾؛

‘2’ إعداد فيلم وثائقي للاحتفال بالذكرى السنوية الأربعين لاعتماد اتفاقية فيينا؛

‘3’ مواصلة تطوير المستوى الجامعي لبوابة “إعادة الأرض إلى حالتها الأولى” (Reset Earth) التعليمية؛

‘4’ مواد للتوعية، بما في ذلك مقالات (اليوم الدولي للطفلة، اليوم الدولي للمرأة) وغيرها من القصص والمقالات المثيرة للاهتمام، من قبيل الفيديو المعنون “حصاد العام” الذي يسلط الضوء على الإنجازات والمناسبات التي وقعت في عام 2025؛

(5) إضافة إلى ذلك، صُرفت أموال قدرها 5 000 دولار، لكل من حكومات باراغواي وباكستان وجنوب السودان وقيرغيزستان للاحتفال باليوم العالمي للأوزون في تلك البلدان.

٥٠ ترجمة وتدشين الأصول الأكاديمية الواسعة النطاق لبوابة "إعادة الأرض إلى حالتها الأولى" (Reset Earth) التعليمية، مثل كتيبات المعلمين وكتب التمارين للطلاب، وكتب القصص، ومقاطع وألعاب الفيديو، إلى اللغتين الإسبانية والفرنسية؛

(ح) يتألف المبلغ الذي قدره 90 774 دولاراً للأنشطة الممولة من الرصيد النقدي، بخلاف الحملة الإعلامية (انظر الفقرة الفرعية (ز) أعلاه)، مما يلي:

١٠ 33 035 دولاراً لتغطية تكاليف خدمات المؤتمرات ونفقات سفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5 لحضور الاجتماع غير الرسمي بشأن تيسير تنفيذ بروتوكول مونتريال، الذي عُقد بالتعاقب مع الاجتماع السابع والثلاثين للأطراف. وقد استوعب الاجتماع الأخير حصة أكبر من تكاليف السفر، مما أدى إلى انخفاض معدل استخدام الميزانية المخصصة للاجتماع غير الرسمي؛

٢٠ 60 600 دولاراً لتعيين خبراء من أجل تنظيم أنشطة لغرض محدد هو تقييم مدى ملاءمة المواقع المحتملة لرصد الانبعاثات على الصعيد الإقليمي من المواد الخاضعة للرقابة (انظر المقرر 1/36)؛

٣٠ 36 دولاراً من أجل أدوات رقمية؛

٤٠ وفورات قدرها 2 897 دولاراً ناتجة عن إغلاق التزامات للسنة الماضية متعلقة بسفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5؛

(ط) نتج عن النفقات المبلغ عنها أعلاه تكاليف دعم البرامج البالغة 637 023 دولاراً، مما أدى إلى نفقات إجمالية قدرها 5 531 170 دولاراً مقابل الميزانية المعتمدة البالغة 6 646 095 دولاراً.

المرفق الأول

البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للصندوقين الاستثماريين لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال
للسنة المالية 2025

البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا - ألف

	
Trust fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer (Fund code: VCL)	
I. Interim Statement of Financial Performance for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Revenue	
Assessed Contributions	782,000
Other Revenue (including net foreign exchange gains)	2,186
Investment Revenue	94,262
Total Revenue	878,447
Expenses	
Employee salaries allowances and benefits	695,406
Non-employee compensation and allowances	4,145
Grants and other transfers	5,000
Supplies and consumables	1,351
Travel	29,104
Other operating expenses	42,437
Expected credit loss allowance for doubtful receivables	2,422
Programme support expenses	102,449
Total expenses	882,314
Surplus/(deficit) for the period	(3,867)
II. Interim Statement of Financial Position as at 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Current Assets	
Cash and Cash equivalents	1,994,252
Assessed contributions receivable	227,366
Other assets	26,045
Total Current Assets	2,247,663
Non-Current Assets	
Total Non-Current Assets	-
Total Assets	2,247,663
Current Liabilities	
Advance receipts	31,677
Employee benefits liabilities	11,674
Total Current Liabilities	43,351
Non Current Liabilities	
Employee benefits Liabilities	-
Total Non current Liabilities	-
Total Liabilities	43,351
Net of Total Assets and Total Liabilities	2,204,312
Net Assets:	
Accumulated surpluses/ (deficits) - unrestricted	2,060,524
Reserves	143,787
Total Net Assets	2,204,312
III. Interim Statement of Changes in Net Assets for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Net Assets at the Beginning of the Period	2,201,015
Changes in net asset accumulated surplus – unrestricted	(2,373)
Changes in Reserves	9,536
Surplus/(deficit) for the period	(3,867)
Total Net Assets at the End of the Period	2,204,312
 Maryanne Kagoro Chief, Accounts Section, BFMS UNON  United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 08/04/2026	

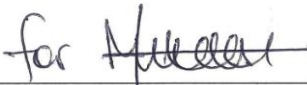
البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال

باء -

	
Trust fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer agreement (Fund code: MPL)	
I. Interim Statement of Financial Performance for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Revenue	
Assessed Contributions	4,837,758
Other Revenue (Includes net foreign exchange gain)	6,217
Investment Revenue	259,829
Total Revenue	5,103,805
Expenses	
Employee salaries allowances and benefits	1,656,151
Non-employee compensation and allowances	192,262
Grants and other transfers	76,770
Supplies and consumables	406
Travel	1,432,570
Other operating expenses	1,684,252
Expected credit loss allowance for doubtful receivables	(11,602)
Programme support expenses	637,023
Total expenses	5,667,833
Surplus/(deficit) for the period	(564,028)
II. Interim Statement of Financial Position as at 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Current Assets	
Cash and Cash equivalents	4,693,435
Assessed contributions receivable	992,911
Advance Transfers	(4,000)
Other assets	12,216
Total Current Assets	5,694,563
Non-Current Assets	
Total Non-Current Assets	-
Total Assets	5,694,563
Current Liabilities	
Accounts payable and accrued liabilities	85,594
Advance receipts	215,710
Employee benefits liabilities	19,620
Total Current Liabilities	320,924
Non Current Liabilities	
Employee benefits Liabilities	-
Total Non current Liabilities	-
Total Liabilities	320,924
Net of Total Assets and Total Liabilities	5,373,638
Net Assets:	
Accumulated surpluses/ (deficits) - unrestricted	5,373,638
Total Net Assets	5,373,638
III. Interim Statement of Changes in Net Assets for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Net Assets at the Beginning of the Period	5,919,551
Changes in net asset accumulated surplus – unrestricted	20,187
Changes in Reserves	(2,071)
Surplus/(deficit) for the period	(564,028)
Total Net Assets at the End of the Period	5,373,638
 Maryanne Kagoro Chief, Accounts Section, BFMS UNON  United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 10/04/2026	

المرفق الثاني

البيانات المالية المؤقتة المعتمدة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025
للمساهمات المخصصة التي تدعم أنشطة أمانة الأوزون الممولة من الصندوق الاستئماني
لبروتوكول مونتريال

	
Support of the activities of the Ozone Secretariat (Fund code: QOL)	
I. Interim Statement of Financial Performance for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Revenue	
Voluntary Contributions	556,917
Investment Revenue	17,647
Total Revenue	574,564
Expenses	
Non-employee compensation and allowances	254,006
Grants and other transfers	171,040
Travel	56,726
Other operating expenses	22,302
Programme support expenses	29,392
Net Foreign exchange losses	12,049
Total expenses	545,515
Surplus/(deficit) for the period	29,049
II. Interim Statement of Financial Position as at 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Current Assets	
Cash and Cash equivalents	162,683
Voluntary contributions receivable	110,446
Other receivables	35,000
Advance Transfers	24,305
Total Current Assets	332,434
Non-Current Assets	
Total Non-Current Assets	-
Total Assets	332,434
Current Liabilities	
Accounts payable and accrued liabilities	19,725
Liabilities for conditional arrangements	137,957
Other liabilities	35,000
Total Current Liabilities	192,682
Non Current Liabilities	
Employee benefits Liabilities	
Total Non current Liabilities	
Total Liabilities	192,682
Net of Total Assets and Total Liabilities	139,752
Net Assets:	
Accumulated surpluses/ (deficits) - unrestricted	139,376
Reserves	376
Total Net Assets	139,752
III. Interim Statement of Changes in Net Assets for the year ended 31 December 2025 (United States Dollars)	
	Total
Net Assets at the Beginning of the Period	109,696
Changes in net asset reserve - unrestricted	1,007
Surplus/(deficit) for the period	29,049
Total Net Assets at the End of the Period	139,752
 Maryanne Kagoro Chief, Accounts Section, BFMS UNON  United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 30/03/2026	

المرفق الثالث

المساهمات المخصصة الواردة في عام 2025 التي تدعم أنشطة أمانة الأوزون الممولة من الصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال، حسب الغرض والجهة المانحة*

الغرض	البلد	العملة	المبلغ	المقابل بدولارات الولايات المتحدة
دعم مشاركة الأطراف العاملة بموجب المادة 5 في اجتماعات بروتوكول مونتريال	فنلندا	اليورو	15 000	17 341
"التحديد الكمي على الصعيد الإقليمي لانبعاثات المواد الخاضعة للرقابة بموجب بروتوكول مونتريال": الدفعة الثالثة من منحة إجمالية قدرها 607 100 دولار للفترة 2021-2025	الاتحاد الأوروبي	الدولار	127 982	127 982
المجموع			145 323	

* الغرض من هذا الجدول هو تسجيل المبالغ النقدية الفعلية الواردة في عام 2025. وقد أُعد الجدول باستخدام الأساس النقدي المعدل، في حين أُعدت البيانات المالية المؤقتة المعتمدة في المرفق الثاني باستخدام أساس الاستحقاق، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويعزى الفرق بين مجموع الإيرادات المبلغ عنها في المرفق الثاني ومجموع المساهمات المخصصة المبلغ عنها في المرفق الثالث إلى استخدام أسس مختلفة للمحاسبة.

المرفق الرابع

تقرير أداء الميزانية لعام 2025 للصندوقين الاستئماني لاتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال في
31 كانون الأول/ديسمبر 2025*

الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا		الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال		بند الميزانية	فئة التكاليف
الميزانية المعتمدة	النفقات	الميزانية المعتمدة	النفقات		
1 713 556	1 795 000	702 126	698 000	1100	مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم
(9 452)	80 000	—	—	1200	الخبراء الاستشاريون
				1300	تكاليف خدمات المؤتمرات
622 984	730 000	—	—	1305	اجتماعات الفريق العامل المفتوح العضوية (الاجتماع السابع والأربعون، تموز/يوليه 2025)
670 297	655 000	—	—	1310	اجتماعات الأطراف (الاجتماع السابع والثلاثون، تشرين الثاني/نوفمبر 2025)
11 952	55 000	—	—	1315	تكاليف الاتصالات لأعضاء فريق التقييم من الأطراف العاملة بموجب المادة 5 وتكاليف تنظيم اجتماعات الفريق
17 180	25 000	—	—	1320	اجتماعات المكتب (مكتب اجتماع الأطراف السادس والثلاثين، تشرين الأول/أكتوبر 2025)
254 062	165 000	—	—	1325	اجتماعات لجنة التنفيذ (اجتماع اللجنة الرابع والسبعين واجتماع اللجنة الخامس والسبعين، تموز/يوليه 2025 وتشرين الأول/أكتوبر 2025، على التوالي)
—	—	10 000	10 000	1340	أنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون
8 739	—	—	—	1350	الضيافة
1 585 214	1 630 000	10 000	10 000		المجموع الفرعي: تكاليف خدمات المؤتمرات
				3300	سفر ممثلي الأطراف العاملة بموجب المادة 5 وخبراء أفرقة التقييم
379 536	350 000	—	—	3310	اجتماعات أفرقة التقييم
389 093	525 000	—	—	3320	اجتماعات الأطراف
371 999	475 000	—	—	3330	الفريق العامل المفتوح العضوية
2 131	15 000	(11)	—	3340	اجتماعات المكتب
—	—	(651)	—	3345	اجتماعات مديري بحوث الأوزون
64 305	65 000	—	—	3350	اجتماعات لجنة التنفيذ
1 207 064	1 430 000	(662)	—		المجموع الفرعي: سفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5 وخبراء أفرقة التقييم
				1600	السفر في مهام رسمية
92 061	195 000	29 525	30 000	1601	موظفو الأمانة
92 061	195 000	29 525	30 000		المجموع الفرعي: السفر في مهام رسمية

* الغرض من تقرير أداء الميزانية هو مقارنة الميزانية المعتمدة بالنفقات للفترة المشمولة بالتقرير. وقد أُعد التقرير باستخدام الأساس النقدي المعدل، في حين أُعدت البيانات المالية المؤقتة المعتمدة (المرفق الأول) باستخدام أساس الاستحقاق، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتعزى الاختلافات بين مجموع النفقات الواردة في المرفق الرابع والنفقات الواردة في المرفق الأول إلى استخدام أسس محاسبة مختلفة.

الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا		الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال		بند الميزانية	فئة التكاليف
الميزانية المعتمدة	النفقات	الميزانية المعتمدة	النفقات		
				-4100	تكاليف التشغيل
				5300	
3 568	5 000	2 926	4 000	4100	المعدات المستهلكة
592	8 000	8 845	10 000	4200	المعدات غير المستهلكة
30 175	34 000	15 177	20 000	4300	استئجار مباني المكاتب
13 752	22 000	8 981	10 000	5100	تشغيل وصيانة المعدات
61 566	75 000	—	5 000	5200	تكاليف إعداد التقارير
(5 032)	10 000	10 908	20 000	5300	تكاليف متنوعة
—	2 500	—	—	5310	تحسين نظام التسجيل
10 000	10 000	—	—	5320	تعهد البرامج والمواقع الشبكية
2 376	5 000	—	—	5330	استضافة المواقع الشبكية
116 997	171 500	46 837	69 000		المجموع الفرعي: تكاليف التشغيل
49 824	50 000	—	—	5201	التوعية العامة والاتصالات
4 755 264	5 351 500	787 826	807 000		مجموع التكاليف المباشرة
618 968	695 695	102 449	104 910		تكاليف دعم البرامج
5 374 232	6 047 195	890 275	911 910		مجموع التكاليف المباشرة بما في ذلك تكاليف دعم البرامج
					الأنشطة الإضافية الممولة من الرصيد النقدي
48 109	50 000	—	—	5202	الحملة الإعلامية
36	—	—	—	5203	الأدوات الرقمية: التحسينات
33 035	80 000	—	—	3311	الاجتماع غير الرسمي للأطراف
60 600	400 000	—	—	2201	رصد الغلاف الجوي
(2 148)	—	—	—	3308	الطوارئ - سفر ممثلي الأطراف العاملة بالمادة 5: الاجتماعات التحضيرية واجتماعات الأطراف
				3310	تكاليف خدمات المؤتمرات وسفر الأطراف العاملة بموجب المادة 5 - حلقة عمل بشأن إدارة المواد المبردة طيلة دورة حياتها
(749)	—	—	—		
					مجموع التكاليف المباشرة - الأنشطة الإضافية الممولة من الرصيد النقدي
138 883	530 000	—	—		
18 055	68 900	—	—		تكاليف دعم البرامج
156 938	598 900	—	—		مجموع الأنشطة الإضافية بما في ذلك تكاليف دعم البرامج
4 894 147	5 881 500	787 826	807 000		إجمالي التكاليف المباشرة
637 023	764 595	102 449	104 910		إجمالي تكاليف دعم البرامج
5 531 170	6 646 095	890 275	911 910		المجموع الكلي
83 في المائة		98 في المائة			معدل استخدام الميزانية

المرفق الخامس

التوعية العامة والحضور الرقمي

ألف - أنشطة الاتصالات والتوعية

1- ركزت أهداف الاتصالات لعام 2025 على إحياء الذكرى الأربعين لاعتماد اتفاقية فيينا، وذلك من خلال تسليط الضوء على الإنجازات التي مكنت الاتفاقية من تحقيقها على مدار العام، خلال مناسبات مثل اليوم العالمي للأوزون.

2- وعلى مدار العام، واصلت الأمانة أيضاً العمل على ضمان أن يظل موقعها الشبكي ذا صلة وغنياً بالمعلومات وملائماً للغرض منه بشكل عام، مع تحسين إمكانية الوصول إليه. وشمل هذا العمل ترجمة الموارد إلى لغات إضافية لزيادة إمكانية الوصول إلى الأصول التي أنشئت لتعزيز العمل بموجب بروتوكول مونتريال وزيادة انتشارها.

3- من أجل توسيع نطاق الوصول إلى بوابة "إعادة الأرض إلى حالتها الأولى" (Reset Earth) التعليمية⁽¹⁾، التي طُوِّرت للاستخدام في المدارس الابتدائية والثانوية، تمت ترجمة موقع البوابة بالكامل، بما في ذلك جميع الرسوم المتحركة ومقاطع الفيديو التعليمية والموارد المدرسية وإرشادات المعلمين، إلى اللغتين الإسبانية والفرنسية. وشهد عام 2025 أيضاً استمرار تطوير بوابة "إعادة الأرض إلى حالتها الأولى" التعليمية على المستوى الجامعي، لتكون متاحة لطلاب المرحلة الجامعية والمؤسسات الأكاديمية بهدف الترويج لأعمال بروتوكول مونتريال وأفرقة التقييم التابعة له وتوفير المعلومات عنها.

4- وشملت الأنشطة الإضافية التي نُفذت في عام 2025 ما يلي:

(أ) إعداد قائمة شاملة بمواد الاتصال الخاصة باليوم العالمي للأوزون - أعدت الأمانة مجموعة أدوات اتصال واسعة النطاق، بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، لدعم المناسبات التذكارية المزمع تنظيمها بمناسبة اليوم العالمي للأوزون لعام 2025. وإضافة إلى الملصقات، شملت المواد حزمة تحتوي على العديد من الرسوم البيانية، مثل الحاملات الدوارة، وتُقدّم شكلاً تراسلياً وتصميماً عاماً لمختلف منصات وسائل التواصل الاجتماعي، مما يمكن المستخدمين النهائيين من تقديم عدد لا حصر له من المشاركات المختلفة. وإضافة إلى ذلك، أُعد ما مجموعه تسعة مقاطع قصيرة من الفيلم الوثائقي الذي أُنتج بمناسبة الذكرى الأربعين لاتفاقية فيينا (انظر أدناه) بشأن الموضوع المعنون "من العلم إلى اتخاذ إجراء عالمي"⁽²⁾.

(ب) إحياء للذكرى الأربعين لاتفاقية فيينا، أعدت الأمانة فيلماً قصيراً⁽³⁾ يوثق الطريق من الاكتشاف العلمي لاستنفاد الأوزون الناتج عن استخدام مركبات الكربون الكلوروفلورية إلى اعتماد الاتفاقية. وأُعدت كذلك مقتطفات أقصر ومقطع دعائي⁽⁴⁾ للترويج للذكرى السنوية لاتفاقية فيينا. وتم بث المقطع الدعائي للفيلم الوثائقي خلال اللقاء المفتوح العالمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الذي عُقد في آذار/مارس 2025 احتفالاً بتاريخ 22 آذار/مارس 1985، وهو تاريخ اعتماد الاتفاقية، كما استُخدمت مقاطع أقصر منه بمناسبة اليوم العالمي للأوزون لعام 2025. وعُرض الفيلم الوثائقي الكامل خلال الدورة السابعة والثلاثين لاجتماع الأطراف، التي عُقدت في نيروبي، وذلك في إطار مناسبة خاصة نظمها الفريق العلمي.

(1) <https://ozone.unep.org/reset-earth-education-resources>

(2) انظر <https://ozone.unep.org/ozone-day/from-science-to-global-action>

(3) متاح عبر الرابط <https://ozone.unep.org/40-years-vienna-convention-documentary>

(4) متاحة عبر الرابط <https://ozone.unep.org/40-years-vienna-convention-science-global-action>

- (ج) وأنتج مقطع فيديو بعنوان "حصاد العام" ونشر على الصفحة الرئيسية بموقع الأمانة الشبكي لعرض المناسبات والمعالم البارزة والإنجازات التي تحققت في إطار معاهدات الأوزون خلال عام 2025.
- (د) دعماً للذكرى السنوية لاتفاقية فيينا وزيادة الوعي بها، صُمم شعار تذكاري واستُخدم على مدار العام في مختلف المواد والمنتجات الإعلامية، وكذلك بمناسبة اليوم العالمي للأوزون.

باء - الحضور الرقمي والتحسينات الشبكية: التقدم المحرز في الأنشطة منذ عام 2018

أقسام الموقع الشبكي أو الأداة الرقمية	البيان	الرابط
مخطط له، أو قيد التنفيذ، أو مكتمل في عام 2026		
منصة OzoneGPT (الإصدار 1)	منصة للذكاء الاصطناعي يجري تطويرها لتمكين إجراء عمليات بحث فعالة ومستتدة إلى الوثائق في ما يزيد على ألف مقرر صادر عن مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف، إضافة إلى تقارير اجتماعات مؤتمر الأطراف واجتماع الأطراف والفريق العامل المفتوح العضوية ولجنة التنفيذ ومديري بحوث الأوزون؛ على أن تُستكمل بإطار عمل للذكاء الاصطناعي المستقل، يدعم التحليل المتقدم القائم على الأدلة للمعارف المؤسسية، ويسر التوصل إلى رؤى أعمق.	عمل قيد الإنجاز
تطبيقات الهاتف المحمول لاجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية الثامن والأربعين واجتماع الأطراف الثامن والثلاثين	ستسمح التطبيقات للمشاركين بالوصول إلى معلومات الاجتماع والوثائق الصادرة أثناء الدورة بصورة آنية أثناء الاجتماعات.	عمل قيد الإنجاز
الصفحة الشبكية بشأن المسائل الجنسانية	ستوفر الصفحة الشبكية معلومات عن المسائل الجنسانية فيما يتعلق بعمل معاهدات الأوزون.	عمل قيد الإنجاز
نظام جمع وإدارة بيانات الإفصاح عن المصالح	يعزز هذا النظام كفاءة عملية الموافقة المتعلقة بالإفصاح عن المصالح بالنسبة للرؤساء المشاركين في فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي.	https://ozone.unep.org/doi
دليل الشخصيات البارزة في بروتوكول مونتريال	دليل شامل على الإنترنت، موروث من مبادرة عمل الأوزون، أُعيد تطويره وسيُحدَّث لتوفير معلومات عن الشخصيات البارزة في عملية بروتوكول مونتريال.	https://ozone.unep.org/mpwhoswho يجري حالياً تحديث محتويات الدليل.
بوابة "إعادة الأرض إلى حالتها الأولى" (Reset Earth) - موارد التعليم الجامعي	مكتبة على مستوى التعليم الجامعي للموارد العلمية والمواد الأكاديمية التي يجري تطويرها لاستخدامها من قبل الطلاب الجامعيين والمؤسسات الأكاديمية للترويج لعمل بروتوكول مونتريال وأفرقة التقييم العلمي التابعة له وتقديم معلومات عنه.	عمل قيد الإنجاز
أداة إلكترونية ⁽¹⁾ لتقدير تكاليف إنشاء وتشغيل محطات الرصد	أداة لتقدير التكاليف عبر الإنترنت ستسهل اتخاذ القرارات المتعلقة بإنشاء وتشغيل مواقع إضافية لرصد المواد الخاضعة للرقابة بموجب بروتوكول مونتريال في الغلاف الجوي.	عمل قيد الإنجاز
أنجزت في عام 2025		
الربط بين المقررات في كتيب بروتوكول مونتريال بمساعدة الذكاء الاصطناعي	استخدام أداة ذكاء اصطناعي لتحديد الروابط الإلكترونية وتضمينها في ما يزيد على ألف مقرر بكل لغة من اللغات الرسمية للأمم المتحدة، مما يعزز تجربة المستخدم من خلال توفير وصول سهل إلى المحتوى المترابط عبر الطبقات بجميع اللغات الست لدليل بروتوكول مونتريال.	https://ozone.unep.org/treaties/montreal-protocol
تطبيقات الهاتف المحمول لاجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية السابع والأربعين واجتماع الأطراف السابع والثلاثين	سمحت التطبيقات للمشاركين بالوصول إلى معلومات الاجتماع والوثائق الصادرة أثناء الدورة بصورة آنية أثناء الاجتماعات.	استخدمت في الاجتماعات
نظام إدارة بيانات الاتصال	يتيح النظام إدارة متكاملة لمعلومات الاتصال الخاصة بالمشاركين في الاجتماعات، لأغراض المراسلات والإبلاغ عن البيانات.	للاستخدام الداخلي
نظام التسجيل	يتيح النظام للأمانة إدارة تسجيل المشاركين في الاجتماعات. ومن المتوقع أن تؤدي التكلفة التي تُدفع مرة واحدة والمتعلقة	/https://rcs.ozone.unep.org

البيان	أقسام الموقع الشبكي أو الأداة الرقمية	الرابط
بتصميم النظام وتشغيله إلى تحقيق وفورات في التكاليف للأطراف على مدى عدة سنوات، حيث لن تعتمد الأمانة بعد ذلك على النظام الخارجي، الذي كانت تتكبد نفقات متكررة بسببه.	توسيع نطاق المعرض الافتراضي	https://ozone.unep.org/coldchainexhibition يجري حالياً إجراء المزيد من التحسينات.
توسيع نطاق المعرض الافتراضي عن سلاسل أجهزة التبريد المستدامة	توسيع نطاق المعرض الافتراضي عن سلاسل أجهزة التبريد المستدامة	توسيع نطاق المعرض الافتراضي عن سلاسل أجهزة التبريد المستدامة
تقدم هذه الصفحة خلاصة وافية للمعلومات التي قدمتها الأطراف بشأن التدابير الوطنية المتعلقة باستخدام و/أو انبعاثات المواد ذات الأعمار القصيرة جداً، استجابةً للمقرر 4/36. تُعرض المعلومات حسب الموضوع، مع إمكانية الاطلاع على المذكرات الأصلية المقدمة من الأطراف بغية الرجوع إليها.	المساهمات المقدمة من الأطراف بشأن المواد ذات الأعمار القصيرة جداً بموجب المقرر 4/36	https://ozone.unep.org/countries/submissions-parties-very-short-lived-substances-under-decision-xxxvi4
تقدم هذه الصفحة معلومات عن إدارة المواد المبردة طيلة دورة حياتها عملاً بالمقرر 2/36، بما في ذلك التجميع الذي أعدته الأمانة للبرامج الحالية الداعمة لجهود إدارة تلك المواد والتقارير المقدمة من الأطراف بشأن ممارساتها في هذا المجال.	إدارة المواد المبردة طيلة دورة حياتها	https://ozone.unep.org/countries/additional-reported-information/life-cycle-refrigerant-management-decision-xxxvi2
تجميع المعلومات المقدمة من الأطراف وغيرها والتي جمعتها الأمانة وتطوير مكونات بشأن كفاءة الطاقة وإدارة المواد المبردة طيلة دورة حياتها لمجموعة أدوات التنفيذ المتعلقة بأجهزة التبريد التي طورها تحالف التبريد (لا توجد تكلفة إضافية على الأمانة باستثناء تكاليف الموظفين)؛	خيارات سياسات كفاءة الطاقة وإدارة المواد المبردة طيلة دورة حياتها لمجموعة أدوات على الإنترنت	https://coolcoalition.org/toolkits/sustainable-cooling

أنجزت في عام 2024

تطبيقات الهاتف المحمول لاجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية السادس والأربعين ومؤتمر الأطراف الثالث عشر/اجتماع الأطراف السادس والثلاثين	سمحت التطبيق للمشاركين بالوصول إلى معلومات الاجتماع بصورة آنية أثناء الاجتماعين.	استخدمت في الاجتماعين
تطبيق الهاتف المحمول والصفحة الشبكية بشأن مكافئ الانبعاثات من ثاني أكسيد الكربون المتجنب	يسمح التطبيق للمستخدمين بالحصول على كميات مكافئ ثاني أكسيد الكربون للمواد المستتفدة للأوزون التي تم التخلص التدريجي منها ولمركبات الكربون الهيدروفلورية، وهي غازات احتباس حراري قوية يجري الآن التخلص التدريجي منها.	https://apps.apple.com/th/app/avoided-co2e/id6473017652 https://play.google.com/store/apps/details?id=org.unep.ozone.co2e?hl=ar https://ozone.unep.org/avoided-co2e
الصفحة الشبكية لليوم العالمي للأوزون	تحديث شكل ومظهر الأصول الرقمية لليوم العالمي للأوزون وتحسين إمكانية الوصول إليها.	أنجزت

UNEP/OzL.Pro.38/5

البيان	أقسام الموقع الشبكي أو الأداة الرقمية	الرابط
مركز البيانات	وسائل إضافية لتصوير البيانات باستخدام الخرائط.	https://ozone.unep.org/countries
أنجزت في عام 2020		
بوابة اجتماعات جديدة لتحل محل البوابة الحالية	منصة محسنة لإدارة الاجتماعات التي تنظمها الأمانة.	https://ozone.unep.org/meetings
منتدى إلكتروني	منصة لتمكين الأطراف من استعراض وثائق الاجتماعات وتقديم التعليقات قبل الاجتماع.	https://online.ozone.unep.org
إدخال تحسينات على نظام الإبلاغ الإلكتروني	تشمل تنفيذ تقارير جديدة وتحديث التقارير القائمة؛ وتحسين استمارات إدخال البيانات؛ ودعم تنقية البيانات القديمة المستمدة من النظام السابق؛ وإنشاء صفحات عامة إضافية (مثل صفحة الموارد للمستخدمين غير الموثقين)؛ وإخطار الأطراف بالالتزامات المقبلة بالإبلاغ لمساعدتها على الوفاء بالمواعيد النهائية لتقديم التقارير؛ وإخطار الأمانة عند تغيير اسم نظام الإبلاغ الإلكتروني أو عنوان بريده الإلكتروني.	https://ors.ozone.unep.org/
تطبيق Country profile (الموجزات القطرية)	يتيح للمستخدم الوصول الفوري إلى مركز البيانات وإلى الأدوات المختلفة أثناء التنقل مما يحسن إمكانية الوصول إلى المعلومات والبيانات البالغة الأهمية. وهو متاح مجاناً لمستخدمي نظامي أندرويد و iOS.	https://apps.apple.com/us/app/ozone-data-hub/id1538608361 https://play.google.com/store/apps/details?id=org.unep.ozone.countryprofiles&hl=en
معاهدات الأوزون وأهداف التنمية المستدامة	صفحة مخصصة وأشمل وأكثر إفادة عن أثر معاهدات الأوزون على أهداف التنمية المستدامة، تستهدف القراء الباحثين عن المزيد من التحليل المتعمق.	https://ozone.unep.org/sdg
الصفحة الرئيسية لأمانة الأوزون	مظهر وانطباع جديدين، يتيحان للمستخدم واجهة تسهل تصفح الواجهة البينية للموقع الشبكي.	https://ozone.unep.org/
الأوزون وأنت	جري تنقيح المحتوى وتحديثه. وكان للفئات والصور الإضافية تأثير بصري أشد، وهي تشكل أيضاً فاصلاً بين أقسام المعلومات المختلفة. وتسعى الأمانة إلى أن تحدث باستمرار هذا القسم وأن تضيف محتوى جديد له.	https://ozone.unep.org/ozone-and-you
الجدول الزمني	تصميم جديد أدرجت فيه صور إضافية من الأرشفة لكل حدث مما وفر خط تسلسل زمني أكثر جذباً للانتباه.	https://ozone.unep.org/ozone-timeline
ما يمكنك القيام به	تنقيح كامل للتصميم العام، تدمج فيه المواد البصرية لكي تبرز على نحو أفضل المعلومات المتعلقة بتطبيقات أجهزة التبريد وإدارتها السليمة. هذا القسم من الموقع الشبكي هو جزء من قسم "الأوزون وأنت" المذكور أعلاه، والذي تحدثه باستمرار الأمانة كلما توفر محتوى جديد.	https://ozone.unep.org/what-you-can-do
البيانات القطرية - مركز البيانات	استُكمل بالرسوم والمخططات البيانية التي تعطي صورة عن البيانات.	https://ozone.unep.org/countries/data-table
أداة الخلط/المزائج	أداة جديدة لإدخال شتى الخلطات/المزائج لتحديد المواد الخاضعة للرقابة التي تحتوي عليها. وأدمجت الأشكال البيانية البصرية للمساعدة على توضيح تدفقات البيانات لمجموعات المواد. ويجري تحديث هذه الأداة بانتظام.	https://ozone.unep.org/mixtures-blends-tool
الجدول التفاعلي لتوصيات لجنة التنفيذ	صُمم ليمرر على المستخدم البحث عن مقررات لجنة التنفيذ وتوصياتها الصادرة منذ عام 1992 والوصول إليها.	https://ozone.unep.org/list-of-implementation-committee-recommendations

البيان	أقسام الموقع الشبكي أو الأداة الرقمية	البيان	الرابط
الجدول التفاعلي لتقارير فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي التي تطلبها الأطراف	قائمة شاملة بتقارير فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي المتوقع إصدارها حتى عام 2030 استجابة لطلبات الأطراف؛ وتتضمن القائمة وظيفة بحث وأدوات تصنيف لسنة الإبلاغ، ونوع التقرير، وموضوعه، والمقرر الذي كان مصدراً له.	https://ozone.unep.org/teap-reports	
الجدول التفاعلي للاتجار غير المشروع	الإبلاغ من الأطراف عن حالات الاتجار غير المشروع بالمواد المستنفدة للأوزون.	https://ozone.unep.org/countries/additional-reported-information/illegal-trade	
الجدول التفاعلي لعضوية المؤسسات في البروتوكول	يضم معلومات عن المؤسسات الأعضاء في البروتوكول طوال تاريخ معاهدات الأوزون؛ وهو مجهز بالعديد من وظائف البحث لتسهيل الوصول إلى المعلومات.	https://ozone.unep.org/institutions/institutions-membership	
الجدول التفاعلي لحالة نظم الترخيص لمركبات الكربون الهيدروفلورية	معلومات مفصلة وردت من أفراد الأطراف بشأن إنشاء وتشغيل نظم ترخيص مركبات الكربون الهيدروفلورية الخاصة بها	https://ozone.unep.org/additional-reported-information/licensing-systems	
أنجزت خلال الفترة 2018-2019			
نظام الإبلاغ الإلكتروني	يسمح للأطراف بالإبلاغ عن المعلومات عبر الإنترنت بدلاً من استخدام طرق المراسلات القديمة بالبريد الإلكتروني ومصنفات إكسل (Excel) ومستندات وورد (Word) والملفات في شكل الوثيقة المحمولة (PDF).	https://ors.ozone.unep.org	
الموجزات القطرية	تتيح الوصول السريع إلى المعلومات عن كل بلد وعرضها، بما في ذلك البيانات المبلغ عنها وبيانات الاتصال ومعلومات التصديق والترخيص.	https://ozone.unep.org/countries	
التطبيق المحمول - ozone treaties (معاهدات الأوزون)	يتيح التطبيق للمستخدم إمكانية الوصول الفوري إلى الكتيبات الخاصة ببروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا. وهو متاح مجاناً لمستخدمي نظامي أندرويد و iOS.	https://apps.apple.com/us/app/ozone-treaties/id1482364689 https://play.google.com/store/apps/details?id=org.unep.ozone.ozontreaties&hl=en?	
أداة معايير سلامة النظم	تقدم هذه الأداة التفاعلية قائمة غير حصرية بمعايير السلامة الدولية والإقليمية والوطنية التي وضعتها منظمات وضع المعايير المعنية فيما يتعلق بمعدات التبريد وتكييف الهواء والمضخات الحرارية.	https://ozone.unep.org/system-safety-standards	
الكتيبات	نسخة شبكية من كتيبات بروتوكول مونتريال واتفاقية فيينا لتسهيل نقلها والاطلاع عليها في أي مكان وفي أي وقت. وتُستكمل هذه الكتيبات بعد كل اجتماع لمؤتمر الأطراف ولإجتماع الأطراف.	https://ozone.unep.org/treaties/vienna-convention https://ozone.unep.org/treaties/montreal-protocol	
تحسينات نظام التسجيل	تستخدمها الأمانة لتسجيل المشاركين في الاجتماعات. توقفت الأمانة عن استخدام هذا النظام بمجرد أن أنشأت نظام التسجيل الخاص بها في عام 2025.	https://ozone.kronos-events.net/	

(أ) يجري تطوير الأداة الشبكية بتمويل من الاتحاد الأوروبي في إطار المشروع التجريبي المعنون "التحديد الكمي الإقليمي لانبعاثات المواد الخاضعة للرقابة بموجب بروتوكول مونتريال".

المرفق السادس

حالة التبرعات في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025

ألف - الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

(بدولارات الولايات المتحدة)

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن السنوات السابقة	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن عام 2024	المساهمات غير المدفوعة لعام 2025	مجموع المساهمات غير المدفوعة	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2025
الجزائر	2 156	-	2 156	851	-	-	851	3 007	-
الأرجنتين	14 248	-	14 248	5 613	-	-	5 613	19 861	-
أستراليا	-	-	-	16 480	-	16 480	-	-	16 480
النمسا	-	-	-	5 301	-	5 301	-	-	-
بلجيكا	-	-	-	6 464	-	6 464	-	-	-
البرازيل	-	-	-	15 715	-	15 715	-	-	-
كندا	-	-	-	20 516	-	20 516	-	-	-
شيلي	222	-	222	3 279	-	-	3 279	3 501	-
الصين	-	-	-	119 084	-	119 084	-	-	-
كولومبيا	-	-	-	1 920	-	1 920	-	-	-
تشيكيا	-	-	-	2 654	-	2 654	-	-	-
الدانمرك	-	-	-	4 317	-	4 317	-	-	-
مصر	1 445	-	1 445	1 085	-	-	1 085	2 530	-
الاتحاد الأوروبي	-	-	-	19 517	-	19 517	-	-	-
فنلندا	-	-	-	3 255	-	3 255	-	-	-
فرنسا	-	-	-	33 709	-	33 709	-	-	-

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن السنوات السابقة	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن عام 2024	المساهمات غير المدفوعة لعام 2025	مجموع المساهمات غير المدفوعة في عام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2025
ألمانيا	–	–	–	47 707	–	47 707	–	–	–
اليونان	2 851	2 537	314	2 537	–	2 537	2 537	2 851	–
هنغاريا	–	–	–	1 780	–	1 780	–	–	1 780
الهند	–	–	–	8 150	–	8 150	8 150	8 150	–
إندونيسيا	–	–	–	4 286	–	4 286	–	–	–
إيران (جمهورية - الإسلامية)	24 845	2 164	22 681	2 896	–	2 896	2 896	25 577	–
العراق	1 024	1 024	–	999	–	999	23	23	–
أيرلندا	–	–	–	3 427	–	3 427	–	–	–
إسرائيل	3 812	3 812	–	4 380	–	4 380	4 380	4 380	–
إيطاليا	1 444	1 444	–	24 896	–	24 896	–	–	–
اليابان	–	–	–	62 711	–	62 711	–	–	–
كازاخستان	–	–	–	1 038	–	1 038	–	–	–
الكويت	–	–	–	1 827	–	1 827	1 827	1 827	–
ليبيا	8 103	–	8 103	–	–	–	–	8 103	–
ماليزيا	–	–	–	2 717	–	2 717	–	–	–
المكسيك	–	–	–	9 532	–	9 532	–	–	–
هولندا (مملكة -)	–	–	–	10 750	–	10 750	–	–	–
نيوزيلندا	–	–	–	2 412	–	2 412	–	–	2 412
نيجيريا	10 593	–	10 593	1 421	–	1 421	1 421	12 014	–
النرويج	15	15	–	5 301	–	5 301	–	–	–
عمان	–	–	–	867	–	867	–	–	–
باكستان	3 827	–	3 827	890	–	890	890	4 717	–
بيرو	–	–	–	10 337	–	1 272	–	–	10 303

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن السنوات السابقة	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن عام 2024	المساهمات غير المدفوعة لعام 2025	مجموع المساهمات غير المدفوعة	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2025
الفلبين	—	—	—	1 655	—	1 655	—	—	—
بولندا	—	—	—	6 534	—	6 534	—	—	—
البرتغال	—	—	—	2 756	—	2 756	—	—	—
قطر	—	—	—	2 100	—	2 100	—	2 100	—
جمهورية كوريا	—	—	—	20 095	—	20 095	—	—	—
رومانيا	—	—	—	2 436	—	2 436	—	—	—
الاتحاد الروسي	—	—	—	14 567	—	14 567	—	—	702
المملكة العربية السعودية	—	—	—	9 243	—	9 243	—	—	—
صربيا	13 302	—	13 302	—	—	—	—	13 302	—
سنغافورة	—	—	—	3 935	—	3 935	—	—	—
سلوفاكيا	—	—	—	1 210	—	1 210	—	—	—
جنوب أفريقيا	—	—	—	1 905	—	1 905	—	1 905	—
إسبانيا	—	—	—	16 660	—	16 660	—	—	—
السويد	—	—	—	6 800	—	6 800	—	—	—
سويسرا	—	—	—	8 853	—	8 853	—	—	—
تايلند	—	—	—	2 873	—	2 873	—	—	—
تركيا	—	—	—	6 597	—	6 597	—	—	—
الإمارات العربية المتحدة	8 505	8 505	—	4 957	—	4 957	—	3 708	—
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	—	—	—	34 154	—	34 154	—	—	—
الولايات المتحدة الأمريكية	—	—	—	171 748	5 216	171 748	—	166 532	—
جمهورية فنزويلا البوليفارية	55 823	—	55 823	1 366	—	1 366	55 823	57 189	—
المجموع	152 215	19 501	132 714	782 000	18 207	564 295	208 563	341 277	31 677

باء - الصندوق الاستئماني لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون
(بدولارات الولايات المتحدة)

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن السنوات السابقة	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025 عن عام 2025	المساهمات غير المدفوعة لعام 2025	مجموع المساهمات غير المدفوعة في عام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2025
الجزائر	7 536	—	7 536	5 264	—	—	5 264	12 800	—
الأرجنتين	107 471	57 832	49 639	34 724	—	—	34 724	84 363	—
أستراليا	—	—	—	101 952	—	101 952	—	—	110 198
النمسا	—	—	—	32 793	—	32 793	—	—	—
بلجيكا	—	—	—	39 989	—	39 989	—	—	—
البرازيل	—	—	—	97 219	—	97 219	—	—	—
كندا	—	—	—	126 920	—	126 920	—	—	—
شيلي	9 699	—	9 699	20 284	—	—	20 284	29 983	—
الصين	—	—	—	736 699	—	736 699	—	—	—
كولومبيا	—	—	—	11 881	—	11 881	—	—	—
تشيكيا	—	—	—	16 420	16 420	—	—	—	—
الدانمرك	—	—	—	26 707	—	26 707	—	—	—
مصر	5 203	5 203	—	6 713	—	6 713	—	—	—
الاتحاد الأوروبي	—	—	—	120 739	—	120 739	—	—	—
فنلندا	—	—	—	20 139	—	20 139	—	—	—
فرنسا	—	—	—	208 540	—	208 540	—	—	—
ألمانيا	—	—	—	295 134	—	295 134	—	—	—
اليونان	10 272	10 272	—	15 696	—	5 424	10 272	10 272	10 272
هنغاريا	—	—	—	11 011	—	11 011	—	—	12 046
الهند	—	—	—	50 420	—	—	50 420	50 420	—

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة في عام 2025	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المساهمات المسبقة المدفوعة المسبقة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة في عام 2025	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة في عام 2025	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة في عام 2025
إندونيسيا	–	–	26 514	–	26 514	–	–	–	–
إيران (جمهورية - الإسلامية)	207 458	10 144	17 918	–	17 918	197 314	–	215 232	–
العراق	7 700	7 700	5 500	–	6 182	–	–	682	–
أيرلندا	–	–	21 202	–	21 202	–	–	–	–
إسرائيل	37 961	20 961	–	–	27 094	17 000	–	44 094	–
إيطاليا	–	–	154 014	–	154 014	–	–	–	–
اليابان	–	–	387 957	–	387 957	–	–	–	–
كازاخستان	–	–	6 423	–	6 423	–	–	–	–
الكويت	1 340	–	–	–	11 301	1 340	–	12 641	–
ليبيا	63 829	–	–	–	–	63 829	–	63 829	–
ماليزيا	–	–	16 807	–	16 807	–	–	–	–
المكسيك	–	–	58 969	–	58 969	–	–	–	–
هولندا (مملكة -)	–	–	66 502	–	66 502	–	–	–	–
نيوزيلندا	–	–	14 923	–	14 923	–	–	16 314	–
نيجيريا	43 980	–	–	–	8 790	43 980	–	52 770	–
النرويج	–	–	32 793	–	32 793	–	–	–	–
عمان	–	–	5 361	–	5 361	–	–	–	–
باكستان	21 260	–	–	–	5 506	21 260	–	26 766	–
بيرو	–	–	2 013	214	7 872	–	–	5 645	–
الفلبين	–	–	10 239	–	10 239	–	–	–	–
بولندا	–	–	40 423	–	40 423	–	–	–	–
البرتغال	–	–	17 048	–	17 048	–	–	–	–
قطر	–	–	–	–	12 991	–	–	12 991	–

الطرف	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2024	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة في عام 2025	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025	المساهمات غير المدفوعة للسنوات السابقة	المساهمات المتوقعة لعام 2025	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2024	المبالغ المحصلة في عام 2025	المساهمات غير المدفوعة لعام 2025	مجموع المساهمات غير المدفوعة	المدفوعات المسبقة المستلمة في عام 2025
جمهورية كوريا	—	—	—	—	124 313	—	124 313	—	124 313	—	—	—
رومانيا	—	—	—	—	15 068	—	15 068	—	15 068	—	—	—
الاتحاد الروسي	—	—	—	—	90 119	—	90 119	—	90 119	—	—	4 416
المملكة العربية السعودية	—	—	—	—	57 182	—	57 182	—	57 182	—	—	—
صربيا	43 724	—	—	—	—	—	43 724	—	—	—	43 724	—
سنغافورة	—	—	—	—	24 341	—	24 341	—	24 341	—	—	—
سلوفاكيا	—	—	—	—	7 486	—	7 486	—	7 486	—	—	—
جنوب أفريقيا	—	—	—	—	11 784	—	11 784	—	11 784	11 784	11 784	—
إسبانيا	—	—	—	—	103 063	—	103 063	—	103 063	—	—	—
السويد	—	—	—	—	42 065	—	42 065	—	42 065	—	—	—
سويسرا	—	—	—	—	54 767	—	54 767	—	54 767	—	—	—
تاييلند	—	—	—	—	17 773	—	17 773	—	17 773	—	—	—
تركيا	—	—	—	—	40 810	—	40 810	—	40 810	—	—	—
الإمارات العربية المتحدة	—	—	—	—	30 668	—	30 668	—	30 668	—	—	—
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	—	—	—	—	211 292	—	211 292	—	211 292	—	—	—
الولايات المتحدة الأمريكية	—	—	—	361 982	1 062 500	—	—	—	—	700 518	700 518	—
جمهورية فنزويلا البوليفارية	298 401	—	—	—	8 452	298 401	—	—	—	306 853	8 452	—
المجموع	865 834	112 112	753 722	4 837 756	378 616	3 527 495	931 645	1 685 367	142 974			